

从语言看夏尔巴人的空间认知特点*

尹蔚彬

[提要] 空间概念在不同语言中的表达各有特点,它反映了使用不同语言的人存在认知世界方式的差异。夏尔巴话的空间认知不仅以词汇语义形式来体现事物空间关系,而且通过格助词和空间位移动词等来体现事物空间关系的变化。

[关键词] 语言 夏尔巴 空间认知

一 引言

夏尔巴人绝大多数居住于尼泊尔东北部珠穆朗玛峰脚下昆布、帕拉和索卢河谷,少部分居住在中国、印度和不丹的边境地带。夏尔巴人在中国主要分布于西藏自治区聂拉木县樟木镇立新村、雪布岗村、迪斯岗村、邦村和樟木村,定日县陈塘镇和定结县的绒辖一带。聂拉木县夏尔巴人数量为1442人^①,定日县和定结县的夏尔巴人约2000人。聂拉木县的夏尔巴人多数会夏尔巴话、藏语卫藏方言樟木话和汉语,少部分人还会尼泊尔语。据2012年人口统计,尼泊尔境内夏尔巴人口数量为114830^②,大部分夏尔巴人只会讲夏尔巴话,小部分会尼泊尔语和英语。

学界一致认为夏尔巴话属藏语方言,但对其方言定位还未达成共识。《印度语言调查报告》(Grierson 1909)将夏尔巴话归入藏语,Uray (1949)和Shafer (1955)认为夏尔巴话属藏语中部方言,瞿霭堂(1992)认为其是藏语卫藏方言的一个特殊土语。

空间概念是社会生活实践的产物,反映人类对外部世界空间域属性的认知,其概念体系的产生标志着人类认知已从“空间经验”转化为“空间概念”,即从空间的感性认识上升到空间的理性认识。中国民族语言空间的认知研究,近年来有较大进展,研究涉及中国境内汉藏语系语言(徐世璇 2011,尹蔚彬 2014, 2017,普忠良 2014,黄成龙 2015,李云兵 2016)、南亚语系语言(陈国庆、魏德明 2020)、阿尔泰语系语言(曹道巴特尔 2014,郭玲丽 2016)等。夏尔巴人的空间认知有自身属性,本文基于语言结构特点,从空间拓扑关系、参照框架、空间位移、空间指示等角度描写夏尔巴话的空间概念,并在此基础上探讨空间认知对文化现

* 本文研究得到国家社科基金重大招标课题“河西走廊民族语言的跨学科研究(18ZDA299)”“喜马拉雅区域发展协同创新中心(ZFYJY201901009)”资金资助。本文研究框架基于中国社会科学院重点课题“中国民族语言空间认知范畴”,曾在“《民族语文》创刊40周年学术研讨会”(北京2019.10.12-13)上宣读。感谢匿名审稿专家提出宝贵修改建议,谨致谢忱。

^① 聂拉木县2012年的人口统计数据。

^② 数据来源于Central Department of Sociology/Anthropology. 2014. *Social Inclusion Atlas of Nepal: Language Groups, Volume II*, p.155. Tribhuvan University.

象的影响，进而探析夏尔巴人的空间认知特点。文中语料为笔者田野调查所得，发音合作人为西藏自治区聂拉木县樟木镇立新村的夏尔巴母语人次仁索朗、拉金和罗布坚参。

二 拓扑空间关系

拓扑空间关系一般情况下指物体之间表面支撑、附着、包含等空间关系。拓扑空间关系是观察空间认知特点的一个重要维度。夏尔巴话的方位词、处所词、地名、机构等专有名称以及格助词等都能清晰标示出物体之间的空间关系。

(一) 方位词与拓扑空间

方位词也叫空间名词，是夏尔巴话的基本词汇，它能明确指出事物之间空间位置关系。夏尔巴话不仅有表 car^{53} “东”、 nup^{24} “西”、 lo^{53} “南”、 t\char^{31} “北”等基本方向概念的词，还有在此基础上衍生出的 $\text{t\char}^{31}\text{car}^{31}$ “东北”、 $\text{t\char}^{31}\text{nup}^{24}$ “西北”、 $\text{lo}^{53}\text{car}^{31}$ “东南”、 $\text{lo}^{53}\text{nup}^{24}$ “西南”等方向概念。这类概念的表达特点是“南北方向在前，东西方向在后”。夏尔巴话中还有大量表固定方位的词。这类词一般不单独出现，其后绝大多数都带位格助词 la^{31} 。方位词具体见表1。

表1 方位词

夏尔巴话	词义	夏尔巴话	词义
$\text{jo}^{24}\text{tiŋ}^{53}\text{la}^{31}$	上面	$\text{tiŋ}^{33}\text{pi}^{31}\text{t\char}^{53}\text{la}^{31}$	对面
$\text{ma}^{31}\text{wo}^{55}\text{la}^{31}$	下面	$\text{doŋ}^{31}\text{la}^{31}$	面前
$\text{pha}^{33}\text{ci}^{55}\text{la}^{31}$	中间	$\text{jap}^{31}\text{la}^{31}$	背后
$\text{doŋ}^{31}\text{la}^{31}$	前面	$\text{ph\char}^{33}\text{t\char}^{53}\text{la}^{31}$	对岸
$\text{je}^{33}\text{pi}^{31}\text{t\char}^{53}\text{la}^{31}$	后面	$\text{tsip}^{53}\text{la}^{31}$	旁边、周围、附近
$\text{naŋ}^{24}\text{la}^{31}$	里面	jar^{31}	上
$\text{phi}^{53}\text{la}^{31}$	外面	mar^{31}	下
$\text{kha}^{53}\text{la}^{31}$	表面	phar^{31}	向彼
$\text{mar}^{31}\text{tiŋ}^{53}\text{la}^{31}$	末尾	tshur^{31}	向此

方位词可以重叠，表距离更远。例如：

- (1) $\text{doŋ}^{31}\text{la}^{31}\text{te}^{55}\text{t\char}^{53}\text{ma}^{31}, \text{doŋ}^{31}\text{doŋ}^{31}\text{la}^{31}\text{te}^{55}\text{ra}^{31}$.

前面 LOC^① DEM 牛 前面 前面 LOC DEM 羊

前面是牛，最前面是羊。

(二) 地名、机构名与拓扑空间

地名和机构名不仅具有标示空间方位的作用，同时还蕴含丰富的社会文化信息。夏尔巴人在其日常生活交流中，对自身居住空间以及毗邻地区都有固定的说法。如 dzam^{31} “樟木”、 $\text{li}^{31}\text{cin}^{31}$ “立新村”、 baŋ^{31} “帮村”、 $\text{des}^{24}\text{kaŋ}^{31}$ “迪斯岗村”、 $\text{c\char}^{53}\text{kaŋ}^{31}$ “雪布岗村”、 $\text{ne}^{33}\text{lam}^{31}$

^① 语法标注缩写符号：1、2、3：第一、二、三人称；SG：单数；PL：复数；AGT：施事标记；ABL：从格；ALL：向格；DEM：定指；DAT：与格；GEN：属格；LOC：位格；MOD：情态标记；NEG：否定标记；NON-CONTR：非自控标记；OBJ：宾格标记；CONJ：连词；COP：系词。

“聂拉木”、ci³¹ka⁵³tse³¹“日喀则”、tæ⁵³sa³¹“拉萨”、ba³¹kaŋ³¹“巴岗（与立新村隔山相望的尼泊尔村寨）”、jin³¹bu³¹“加德满都”等。机构名在夏尔巴话中多数有固定表达，比如men⁵³kaŋ³¹“医院”、tshoŋ⁵³kaŋ³¹“商店”、jal³¹kap³¹“国家”、tseŋ⁵³kaŋ³¹“监狱”、gon³¹pa³¹“寺院”，等；少数机构名词用英语或者汉语借词，比如pə³³lis³¹“警察局（借自英语的police）”、kas³¹thə³¹“海关（借自英语的custom）”；caŋ³¹“乡”、tʂen³¹“镇”借自汉语等。

（三）格助词与拓扑空间

夏尔巴话中的格助词包括位格助词、从格助词、宾格助词、对象格助词等，添加在名词或名词性成分后，表动作行为的起始点或处所。格助词主要有la³¹和ne³¹等。

1. 位格助词la³¹

添加在一般名词后，表在某处从事某种动作或行为。例如：

- (2) kho⁵³ tʂhy⁵³ sur²⁴ la³¹ tʂho²⁴ ni⁵⁵ deŋ³¹ noŋ³¹. 他在河边跑步。
3SG 河-GEN 边 LOC 跑 CONJ 在 有-MOD:一般陈述/非亲见
- (3) tʂok⁵³ tse⁵⁵ tiŋ⁵⁵ la³¹ lo⁵³ tʂaŋ⁵⁵ ni³³ dʒaŋ³¹ noŋ³¹. 灯在桌子上方吊着。
桌子-GEN 顶 LOC 电灯吊 CONJ 放 有-MOD:一般陈述/非亲见
- (4) ko⁵³ ju³¹ naŋ²⁴ la³¹ sa³³ ma⁵⁵ kha⁵⁵ tʂe⁵³ ke³¹ lu⁵³ noŋ³¹. 碗里的饭装得满满的。
碗-GEN 里面 LOC 饭 满满地 装 有-MOD:一般陈述/非亲见
- (5) tʂhaŋ³¹ ki⁵⁵ tʂhok⁵³ la³¹ to⁵³! 朝北看/看北边!
北 GEN 方向 LOC 看:命令式

夏尔巴话的位格助词la³¹标示动作行为的场所或状态，语感上方位后置词与方位词粘着在一起。例词参见表1。

2. 从格助词ne³¹

位于名词或名词性成分后，表示动作行为空间和时间的从由或根据。例如：

- (6) kho⁵³ li⁵³ cɛn³¹ ne³¹ ʦop⁵³ kaŋ³¹ la³¹ la³¹ ka³¹ khi⁵³ gal³¹ soŋ³¹.
3SG 立新 ABL 雪布岗 LOC 事情 做 去 NON-CONTR
他从立新村去雪布岗干活去了。
- (7) kho⁵³ pe³³ tʂin⁵⁵ ne³¹ wə³¹ noŋ³¹. 他从北京来。
3SG 北京 ABL 来 有-MOD:一般陈述/非亲见
- (8) lop⁵³ tʂa³¹ ne³¹ ta³¹ tʂo⁵³ taŋ⁵⁵ soŋ⁵⁵ ŋo³¹ ʦu³¹ lop⁵³ tʂa³¹ la³¹ dzo³¹ mo³¹ ko³¹.
学校 ABL 通知 发出 NON-CONTR 明天 学校 LOC 去 NEG 要
学校发了通知明天不用去学校（用从格，语义暗含从学校发出来一个通知）。

3. 宾格助词

1) 方向性强的动词涉及对象后加格助词

夏尔巴话方向性强的及物动词，动词涉及的宾语后需宾加格助词la³¹。例如：

- (9) wu³³ di⁵⁵ ci⁵³ ki⁵⁵ mi²⁴ la³¹ phe⁵⁵ ju⁵³. 这只狗会咬人。
这 狗 AGT 人 OBJ 咬 会
- (10) kho⁵³ ki⁵⁵ ŋa³¹ la³¹ du⁵⁵ soŋ³¹. 他打了我。
3SG AGT 1SG OBJ 打 NON-CONTR

2) 双宾结构中，间接宾语后加格助词

夏尔巴话“给予”类双宾语结构中，间接宾语后添加助词la³¹，表动作或行为的对象，这

类标记也有学者称之为与格或宾与格标记。例如：

(11) gen²⁴la³¹ ki³¹ ləp⁵³ tsa⁵³ la³¹ thep³¹ tci^{ʔ31} bin³¹ soŋ³¹. 老师给学生一本书。
老师 AGT 学生 OBJ/DAT 书 一 给 NON-CONTR

(12) khø⁵³ nu²⁴ la³¹ nu⁵⁵ku⁵⁵ tci^{ʔ31} bin³¹ soŋ³¹. 他给了弟弟一支笔。
3SG-AGT 弟弟 OBJ/DAT 笔 一 给 NON-CONTR

3) 致使结构中，被致使对象后加格助词，表动作行为的空间指向。例如：

(13) ŋe³¹ kho⁵³ la³¹ sa⁵³ ko⁵³ tci^{ʔ53} taŋ³¹. 我让他挖地。
1SG-AGT 3SG OBJ 地 挖 使 做

(14) ŋa³¹ la³¹ dzo³¹ a³¹/ŋa³¹ dzo³¹ a³¹. 让我去吧。
1SG OBJ 走 啊 1SG-OBJ 走 啊

在部分致使句中，被致使对象即兼语的动作对象后也要添加格助词。例如：

(15) khø⁵³ a⁵³ŋa³¹ ta⁵³ la³¹ cən³¹ tci^{ʔ53} soŋ³¹. 他让孩子骑马了。
3SG-AGT 孩子-OBJ 马 OBJ 骑 使 NON-CONTR

4) 致使结构 + 双及物结构，施事、受事以及间接宾语都标记。例如：

(16) ŋe³¹ ki³¹ tsa⁵⁵ci⁵⁵ la³¹ sa³¹ŋe⁵⁵ la⁵⁵tɕen⁵⁵ la³¹ a⁵⁵ra⁵⁵ tci^{ʔ31} bin³¹ ra³¹ taŋ³¹.
1SG AGT 扎西 OBJ CONJ 拉金 OBJ/DAT 酒 一 给 使 做
我让扎西给拉金一瓶酒。

(17) tsa⁵⁵ci⁵⁵ ki³¹ ŋa³¹ la³¹ la⁵⁵tɕen⁵⁵ la³¹ tchi⁵⁵rə⁵⁵ tci^{ʔ53} bin³¹ se³¹ no^{ʔ31}.
扎西 AGT 1SG OBJ 拉金 OBJ/DAT 糖 一 给 说 有
扎西说让我给拉金一块儿糖。

4. 对象格助词

心理活动或动词语义暗含某种方向倾向，动词所关涉的对象后加la³¹。例如：

(18) ŋa³¹ ci³¹ka⁵³tse⁵⁵ la³¹ ka³¹ce⁵³ ga³¹ we^{ʔ31}. 我很喜欢日喀则。
1SG 日喀则 ALL 很 喜欢 有:肯定

(19) wu³³di⁵⁵ mi²⁴ la³¹ ŋa³¹ ŋi⁵⁵ mar³³ci⁵⁵ soŋ³¹. 这些人我恨透了。
这些人 ALL 1SG CONJ 讨厌 NON-CONTR

(20) ŋe³¹ mo³¹ la³¹ pie⁵⁵la³¹ khi⁵³ dzop³¹. 我去跟她说话。
1SG-AGT 她 ALL 话 做 去

(21) khø⁵³ ŋa³¹ la³¹ ka⁵³ce⁵³ ce^{ʔ53} soŋ³¹. 他对我说了很多话。
3SG-AGT 1SG ALL 一些 说 NON-CONTR

(四) 领有与拓扑空间

夏尔巴话领有意义的表达与空间概念有着密切的联系。夏尔巴话对处所、领有及存在的表达主要手段是在名词性成分后加格助词，格助词与句尾表存在意义的动词一起，共同表达某物在某处或某种状态的存在。夏尔巴话领有意义的表达有其自身特点，除存在动词表领有外，“获得”“出生”“占有”“借入”等意义的动词也可表领有。

1. 非存在动词表领有

夏尔巴话中有一部分动词，动词语义本身无“领有”含义，但是动词在句子中与格助词共现，不仅表对事物的领有，还体现了从无到有的过程。这一过程是通过某空间存在某物或某物属于某空间来传达。例如：

- (22) phak⁵³pa³¹ mo⁵⁵ la³¹ a⁵³ŋa³¹ ŋa³¹ je⁵⁵ noŋ³¹. 母猪生了5个小猪崽。
猪 雌性 LOC 孩子 五 生产 有-MOD:一般陈述/非亲见
- (23) la³¹mo⁵³ la³¹ a⁵³ŋa³¹ kho³¹ noŋ³¹. 拉姆怀孕了。
拉姆 LOC 孩子 装(带) 有
- (24) daŋ³¹ la³¹mo⁵³ la³¹ a⁵³ŋa³¹ phu³¹mu³¹ tɕiŋ⁵³ je⁵⁵ soŋ³¹. 昨天拉姆生了个小女孩。
昨天 拉姆 LOC 孩子 女 一 生 NON-CONTR
- (25) gan²⁴la³¹ ki³¹ ŋa³¹ la³¹ thep³¹ tɕiŋ⁵³ ja⁵³ ko³¹. 老师借给我一本书吧。
老师 AGT 1SG OBJ/DAT 书 一 借 要
- (26) tɕa⁵⁵ɕi³¹ la³¹ thep²⁴ nɛ³¹ soŋ³¹. 扎西找到了书。
扎西 LOC 书 找到 NON-CONTR

例(22) - (24), “出生”一词, 表达一个新生命的诞生, 新的“猪幼崽”或者“小女孩”对于“母体”而言, 是母体所拥有的不可让渡的血缘亲属, 这一领有关系通过在母体后加位格助词表达。例(25)“老师借给我一本书吧”是双宾语结构, 一旦书被借入, 就形成了“领有”关系。例(26)“扎西找到了书”, 位格助词la³¹与动词“找到”一起, 体现了扎西的书失而复得, 又重新恢复“领有”关系。

2. 存在动词与拓扑空间

夏尔巴话的存在动词除表存在、领有或状态意义外, 还兼表信息来源以及对所述情况的判断。

1) 存在动词weŋ³¹ / noŋ³¹表领有

weŋ³¹用于第一人称和第二人称疑问式, noŋ³¹用于第二和第三人称, 通常情况是存在动词与位格助词同时出现, 二者共同表存在或领有。例如:

- (27) cho⁵³roŋ³¹ la³¹ pin⁵³ weŋ³¹? 你有亲戚吗?
2SG LOC 亲戚 有
- (28) ŋa³¹ la³¹ thep³¹ weŋ³¹. 我有书。
1SG LOC 书 有-MOD:肯定
- (29) ŋa³¹ la³¹ then³¹tok³¹ weŋ³¹. 我有事情。
1SG LOC 事情 有-MOD:肯定
- (30) cho⁵³ri³¹ khaŋ⁵⁵pa⁵⁵ la³¹ mi²⁴ kha³³tseŋ⁵³ weŋ³¹? 你家里有几口人?
2SG-GEN 房子、家 LOC 人 多少 有

2) weŋ³¹ / noŋ³¹表情态范畴

存在动词noŋ³¹和weŋ³¹除表领有意义外, 还兼表情态, 前者表一般陈述, 后者表对所传达信息的肯定态度, 二者主要区别在于noŋ³¹表非亲见, 一般陈述, weŋ³¹表亲见, 确知的语气。例如:

- (31a) kho⁵³ la³¹ tɕaŋ⁵³ka³¹ noŋ³¹. 他有钱。
3SG LOC 钱 有-MOD:一般陈述
- (31b) kho⁵³ la³¹ tɕaŋ⁵³ka³¹ weŋ³¹. 他有钱。
3SG LOC 钱 有-MOD:肯定
- (32a) ci⁵³ khaŋ⁵³ pi⁵⁵ tsip⁵³ la³¹ noŋ³¹. 狗在房子旁边/房子旁边有狗。
狗 房子 GEN 旁边 LOC 有-MOD:一般陈述/非亲见

- (32b) ci⁵³ khaŋ⁵³ pi⁵⁵ tsip⁵³ la³¹ weŋ³¹. 狗在房子旁边/房子旁边有狗。
 狗 房子 GEN 旁边 LOC 有-MOD:肯定亲见
- (33a) kho⁵³ li⁵³çin³¹ la³¹ deŋ³¹ noŋ³¹. 他在立新村住。
 3SG 立新 LOC 住 有-MOD:一般陈述/非亲见
- (33b) kho⁵³ li⁵³çin³¹ la³¹ deŋ³¹ weŋ³¹. 他在立新村住。
 3SG 立新 LOC 住 有-MOD:肯定亲见
- (34a) na²⁴ tchy⁵³ naŋ²⁴ la³¹ noŋ³¹. 鱼在水里。
 鱼 水 里面 LOC 有-MOD:一般陈述/非亲见
- (34b) na²⁴ tchy⁵³ naŋ²⁴ la³¹ weŋ³¹. 鱼在水里。
 鱼 水 里面 LOC 有-MOD:肯定亲见
- (35a) ri³¹ la³¹ tsa⁵³ noŋ³¹. 山上有草。
 山 LOC 草 有-MOD:一般陈述/非亲见
- (35b) ri³¹ la³¹ tsa⁵³ weŋ³¹. 山上有草。
 山 LOC 草 有-MOD:肯定亲见
- (36) nu⁵³ku³¹ tšok⁵³tse⁵⁵ kha⁵³ la³¹ noŋ³¹. 笔在桌子上。
 笔 桌子-GEN 表面 LOC 有-MOD:一般陈述/非亲见
- (37) kup⁵³ca³¹ wok²⁴ la³¹ ci⁵³ noŋ³¹. 凳子底下有狗。
 凳子 下面 LOC 狗 有-MOD:一般陈述/非亲见

(五)“居住、坐”义动词deŋ³¹表存在或判断

deŋ³¹本义为“居住、坐”，在今夏尔巴话中仍表“居住、坐、停留”意义。例如：

- (38) kho⁵³ li³¹çin⁵⁵ la³¹ deŋ³¹ noŋ³¹. 他在立新村住。
 3SG 立新 LOC 居住 有-MOD:一般陈述

deŋ³¹不仅表“居住、坐”等意义，部分用法已虚化，表持续某种状态或判断。例如：

- (39) ŋe³¹ tshun⁵⁵tšar⁵⁵ kho⁵³ mi³¹ le³³mo⁵⁵ tçik⁵³ deŋ³¹. 我的村长，他是一个好人。
 1SG-GEN 村长 3SG 人 好 一 COP
- (40) ŋa³¹ phe³³rik³¹ deŋ³¹. 我是藏族。
 1SG 藏族 COP
- (41) kho⁵³ kha⁵⁵tçe⁵⁵ min³³ deŋ³¹ phe³³rik³¹ deŋ³¹. 他不是回族是藏族。
 3SG 回族 NEG COP 藏族 COP
- (42) cho⁵³ su⁵³ deŋ³¹? 你是谁?
 2SG 谁 COP

从语义角度看，方位词、地名、机构名等能标示出实体在特定空间的位置或顺序，从形式和功能上讲，夏尔巴话的格助词与名词性成分一起定位空间关系；此外，夏尔巴话领有与空间关系意义的表达大多依赖于格助词。

三 参照框架

夏尔巴人空间参照框架是以日出/日落、河流走向、楼层、地势、房屋等相对固定的事物为参照，区别不同的空间方位意义。具体见表2。

表2 参照框架

参照框架	上面/上方	下面/下方
山	tiŋ ⁵³ la ³¹	wok ³¹ la ³¹
河流	jar ³¹	mar ³¹
河流（此岸、彼岸）	phar ³¹ 彼岸	tshur ³¹ 此岸
楼层	gaŋ ³¹	wok ³¹
火塘	jar ³¹	mar ³¹

(一) 绝对参照框架

绝对参照框架是以“环境为中心”的参照框架，绝对参照是一种客观存在，不以观察者视角的变化而变化。夏尔巴人对空间概念的认知是以客观存在的自然环境作为参照的，在夏尔巴人的思维习惯中，有三个自然定位系统作为人们日常动作行为方向的参照，分别是地势、河流和太阳。每个子系统又由两个对立的方向概念构成，即地势有高/低、上/下之分，河流有上游/下游、此岸/彼岸之别。对于太阳来说，有朝东/朝西、向阴/向阳的差异。具体见表3。

表3 绝对参照框架

山	tiŋ ⁵³ 上面/上方	wok ³¹ 下面/下方
山	doŋ ³¹ 山前	jap ²⁴ 山后
河流	jar ³¹ 上方	mar ³¹ 下方
太阳	ɕar ³¹ 东	nup ²⁴ 西

(二) 内在参照框架

内在参照框架是指包含物体为中心的参照，夏尔巴话中的内在参照框架是二分的，即物体的位置根据另一物体的部分（其前、其后或其他）来体现。具体见表4。

表4 内在参照框架

楼层	gaŋ ³¹ 上	wok ³¹ 下
火塘	jar ³¹ 上首右席	mar ³¹ 下首、火塘两边
房间	doŋ ³¹ 前	jap ²⁴ 后
	naŋ ²⁴ 里	phi ⁵³ 外
河流（此岸、彼岸）	phar ³¹ 彼岸	tshur ³¹ 此岸

(三) 相对参照框架

相对参照框架是以观察者为中心的参照框架，物体的空间位置根据观察者的视角和另一个物体所处的位置来体现，从观察者自身的视角把“前、后、左、右”等方位概念映射到特征所指的事物如“树、桌子”等；夏尔巴话这类结构表述的特点是：视角 + 属格 + 方位词 + 后置词。例如：

- (43) da³³wa³¹ kup⁵³ca³¹ ki⁵⁵ doŋ³¹ la³¹ noʔ³¹. 达娃在椅子前面。
 达娃 椅子 GEN 前面 LOC 在

- (44) mi²⁴ me:²⁴ tsip⁵³ la³¹ noŋ³¹. 人在火堆旁。
 人 火-GEN 周围 LOC 在

四 空间位移

夏尔巴话中空间位移的表达，不仅可以直接用方位词来指明动作行为的方向，还可以用位移动词来说明。夏尔巴话的位移动词主要有：wa³¹“来”、lep⁵³“到达”、gal³¹“走”、dzo³¹“去”、phir⁵³“飞”、dzil³¹“滚、爬”等。例如：

- (45a) kho⁵³ wa³¹ soŋ³¹. 他来了。
 3SG 来 NON-CONTR
 (45b) kho⁵³ gal³¹ soŋ³¹. 他走了。
 3SG 走 NON-CONTR
 (46) tɕa⁵³ tɕuŋ⁵³ ma³¹ phar³¹ phir⁵⁵ phir⁵³ tshur³¹ phir⁵⁵ phir⁵³. 鸟儿飞来飞去。
 鸟 小 那边 飞 飞 这边 飞 飞

通常情况下，位移动词还经常与处所词或方位词及格标记一起表动作行为的具体方向。例如：

- (47) ŋa³¹ jar³¹ dzop³¹. 我去上面（上方、上游）。
 1SG 面 走
 (48) kho⁵³ mar³¹ le⁵³ soŋ³¹. 他到了下面（下方、下游）。
 3SG 下面 到达 NON-CONTR
 (49) kho⁵³ tshoŋ⁵³ kaŋ⁵³ la³¹ gal³¹ soŋ³¹. 他去商店了。
 3SG 商店 LOC 去 NON-CONTR
 (50) ŋa³¹ ɕi³¹ ka⁵³ tse⁵⁵ la³¹ dzop³¹ noŋ⁵⁵ weŋ³¹. 我曾去过日喀则。
 1SG 日喀则 LOC 去 曾 有-MOD:肯定

夏尔巴话中的jar³¹“上面”、mar³¹“下面”、phar³¹“那边”、tshur³¹“这边”，词中的-r是位格标记，黏着在词根上成为一个音节，进而词汇化为一个方位词独立出现，在今夏尔巴话中，上述词后不需添加格标记。

五 空间指示系统

夏尔巴话的指示词分近指和远指，从词汇层面就能区分事物间空间位置的远近。见表5。

表5 夏尔巴话指示词

	近指		远指
这	wu ⁵³ di ³¹	那	wa ⁵³ di ³¹
这边	tshur ³¹	那边	phar ³¹
	tshur ³¹ ɕok ³¹		phar ³¹ ɕok ³¹
这些	wu ⁵³ di ³¹ pa ³¹	那些	wa ⁵³ di ³¹ pa ³¹
这样	din ⁵³ ɕok ⁵³	那样	wan ⁵³ ɕok ⁵³

夏尔巴话中, tshur³¹ “这边”、phar³¹ “那边”, 与位移动词一起表动作的向心和离心。例如:

- (51) kho⁵³ tshur³¹ le⁵³ soŋ³¹. 他到这边了。
3SG 这边 到达 NON-CONTR
- (52) kho⁵³ phar³¹ gal³¹ soŋ³¹. 他去那边了。
3SG 那边 去 NON-CONTR

六 空间认知对其他文化现象的影响

夏尔巴人把对空间位置高低的认知类推到社会生活中, 指人地位或者社会等级的高低。比如, 聂拉木县境内夏尔巴人的 5 个姓氏(袁超俊 1989), 排在第一位的ser⁵³pa³¹意为“野牛头上的角”, 第二位的gar³¹t̪sa⁵³意为“野牛头顶中部的白毛”, 第三位的sa³¹la⁵³ka³¹意为“野牛的嘴唇”, 第四位的t̪ca⁵³pa³¹是“野牛下巴”, 第五位的ŋon⁵³pa³¹意为“野牛尾巴”; 这五个姓氏按照牛从头部到尾部顺序划分为 5 个等级, 以示高低贵贱; 其中以ser⁵³pa³¹“牛角”为最显贵, ŋon⁵³pa³¹“牛尾”社会地位最低。如今, 夏尔巴人虽保留了传统的姓氏, 但这种贵贱意识, 已经逐渐弱化。

此外, 夏尔巴人对于左、右方位概念的认知与身体部位“手”密切关联。“右侧 = 好的手”“左侧 = 不好的手”。例如:

- (53) lak⁵³pa³¹ ga²⁴ t̪chok⁵³ la³¹. 右侧
手 喜欢(高兴)方向 LOC
- (54) lak⁵³pa³¹ me³¹ lak³¹ pi³¹ t̪chok⁵³ la³¹. 左侧
手 NEG 好 GEN 方向 LOC

认为右手是好手、左手是坏手, 说明夏尔巴人传统观念中尚右贬左。人类的认知特点与该群体生活经验和生存环境密切相关, 透过语言现象我们可以推知使用该语言的人对外部世界认知的特点。夏尔巴人对空间概念的认知和分类有其独特之处, 可以说是夏尔巴人语言结构和思维的系统性, 使其不自觉地对空间概念进行了分类和解释, 这种分类和解释, 同时被映射到社会生活的其他领域。

参考文献

- [1] 曹道巴特尔. 2014. 《蒙古语的空间拓扑关系》, 《民族语文》第 3 期.
- [2] 陈国庆、魏德明. 2020. 《佤语的空间认知范畴》, 《百色学院学报》第 2 期.
- [3] 郭玲丽. 2016. 《达斡尔语的空间范畴》, 《中央民族大学学报》第 1 期.
- [4] 黄成龙. 2015. 《羌语的空间范畴》, 《语言暨语言学》第 16 卷第 5 期.
- [5] 李云兵. 2016. 《论苗语空间范畴的认知》, 《民族语文》第 3 期.
- [6] 普忠良. 2014. 《纳苏彝语的空间认知系统》, 《民族语文》第 4 期.
- [7] 瞿霭堂. 1992. 《夏尔巴话的识别——卫藏方言的又一个新土语》, 《语言研究》第 2 期.
- [8] 徐世璇. 2011. 《土家语的空间指代系统》, 《民族语文》第 6 期.
- [9] 尹蔚彬. 2014. 《拉坞戎语的空间范畴》, 《语言科学》第 3 期.
- [10] 尹蔚彬. 2017. 《木雅语的空间拓扑关系》, 《贵州工程应用技术学院学报》第 4 期.

- [11] 袁超俊. 1989. 《夏尔巴人概况》, 《西藏研究》第 1 期.
- [12] Central Department of Sociology/Anthropology. 2014. *Social Inclusion Atlas of Nepal: Language Groups, Volume II*. Tribhuvan University.
- [13] Grierson, G. A. 1909. *Linguistic Survey of India , Vol. II, Part 1* . Delhi: Motilal Banarsidass.
- [14] Uray, G. 1949. *kelet-Tibet nyelvjarhsainak o sztal yozasa(The classification of the dialects of eastern Tibet)*. BudaPest.
- [15] Shafer, R. 1955. Classification of the Sino-Tibetan language. *Word*, 11:1.

The Sherpas' Characteristics of Spatial Cognition as Reflected from Their Language

YIN Weibin

[Abstract] This paper presents a discussion of the Sherpas' characteristics of spatial cognition as reflected from their language, a Tibetan dialect. Different languages have their own distinctive ways of expressing spatial conceptions, which reflects the differences of speakers of different languages in their cognitive manners of the world. Spatial cognition in the Sherpa language shows the change of spatial relationship between and among things not only by means of lexico-semantic forms, but also through postposited case particles and spatial motion verbs.

[Keywords] language Sherpa spatial cognition

(通信地址: 100081 北京 中国社会科学院民族学与人类学研究所)

【本文责编 普忠良】